

Exo

## Chapter 22

## Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

“যে ব্যক্তি ঘাঁড় বা মেষ চুরি করেছে তাকে কিভাবে শাস্তি দেবে? যদি সে প্রাণীটিকে হত্যা করে বা বিক্রি করে দেয় তবে সে সেটা ফেরেও দিতে পারবে না। তাই তাকে একটা চুরি করা ঘাঁড়ের বদলে পাঁচটা ঘাঁড় কিনে দিতে হবে বা একটা মেষের বদলে চারটি মেষ দিতে হবে। তাকে চরিত্র জন্য জরিমানা দিতে হবে।

אם	במחלוקת	ימצא	הנגב	והכח	ונמה	אין	לו	דמים:
—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H1590</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H4290</a>		

যদি তার কাছে কিছু না থাকে তাহলে তাকে দাস হিসেবে বিক্রি করে দেওয়া হবে। যদি তুমি লোকটির কাছে জন্মটিকে দেখতে পাও। তবে চোরকে অবশ্যই চুরি করা জন্মটির মূল্যের দ্বিগুণ মূল্য দিতে হবে। প্রাণীটি শাঁড় বা গাধা বা মেষ যাই হোক না কেন নিয়ম একই থাকবে। “যদি সিঁধি কেটে চুরি করার সময় কোনও চোর মারা যায় তবে কেউই দোষী হবে না।” কিন্তু যদি এটা দিনের বেলায় হয় তাহলে যে হ্যাতা করবে সে দায়ী হবে।

וְנִמְכַר	לֹו	אַיִן	אַמְ-	יְשִׁלְמָם	שְׁלִים	לֹו	רְמִים	עַלְיוֹן	הַשְׁמֵשׁ	זִרְחָה	אַמְ-
H4376	H0369					H1818		H8121		H2224	

**בְּגַנְבָּתָו:**

যদি তার কাছে কিছু না থাকে তাহলে তাকে দাস হিসেবে বিক্রি করে দেওয়া হবে। যদি তুমি লোকটির কাছে জন্মটিকে দেখতে পাও। তবে চোরকে অবশ্যই চুরি করা জন্মটির মূল্যের দ্বিগুণ মূল্য দিতে হবে। প্রাণীটি শাঁড় বা গাধা বা মেষ যাই হোক না কেন নিয়ম একই থাকবে। “যদি সিঁধি কেটে চুরি করার সময় কোনও চোর মারা যায় তবে কেউই দোষী হবে না।” কিন্তু যদি এটা দিনের বেলায় হয় তাহলে যে হ্যাতা করবে সে দায়ী হবে।

אמֶר	המִצְאָה	תִּמְצֵא	בִּידּוֹ	הַגְּנָבָה	מִשְׁׁוֹר	עַדְ־	חַמְׁוֹר	שָׁה	חַיִּים	שְׁנִים	יִשְׁלָמֶם
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H1591</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H4672</a>		

—

যদি তার কাছে কিছু না থাকে তাহলে তাকে দাস হিসেবে বিক্রি করে দেওয়া হবে। যদি তুমি লোকটির কাছে জন্মটিকে দেখতে পাও। তবে চোরকে অবশ্যই চুরি করা জন্মটির মূল্যের দ্বিগুণ মূল্য দিতে হবে। প্রাণীটি শাঁড় বা গাধা বা মেষ যাই হোক না কেন নিয়ম একই থাকবে। “যদি সিঁধি কেটে চুরি করার সময় কোনও চোর মারা যায় তবে কেউই দোষী হবে না।” কিন্তু যদি এটা দিনের বেলায় হয় তাহলে যে হ্যাতা করবে সে দায়ী হবে।

בָּשָׂר	וּבָרָךְ	בְּעִירָה	אֶת	וְשָׁלָח	לְרִמָּה	אוֹזֶן	שְׂדָה	אִישׁ	יְבָרֵךְ	כִּי
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H1165</a>	<a href="#">H1165</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3754</a>	—	ס	—	<a href="#">H0376</a>	—	5

“যখন একটি ব্যক্তিতার গৃহপালিত জন্মদের তার নিজের ক্ষেত্রে অথবা দ্রাক্ষাক্ষেত্রে চরতে দেয়। কিন্তু তারা যদি বিপথে গিয়ে অন্য কারো ক্ষেত্রে অথবা দ্রাক্ষাক্ষেত্রে চরে বেড়ায় তাহলে তাকে তার ক্ষেত্রের অথবা দ্রাক্ষাক্ষেত্রের সবচেয়ে ভালো ফসল দিয়ে ক্ষতিপূরণ দিতে হবে।

שְׁלָמָה	הַשְׁלָמָה	אָ	הַקְּמָה	אָ	নְদִישׁ	וְנַאֲכֵל	קָצִים	וּמְצָהָה	אִישׁ	חַצְאָה	כִּי	6	
			H7054				H0398	H6975	H4672	H0784	H3318		
												יְשִׁלְמָם	
												הַמְּבָעָר	ס : הַבָּעָרָה :
												אָת	H1200 H0853

“কেউ যদি তার প্রতিবেশীর শস্যের গাদা অথবা যে শস্য কাটা হয়নি তা অথবা পুরো ক্ষেত্রটি পুড়িয়ে ফেলে। তাহলে যা কিছু পুড়ে গেছে তার ক্ষতিপূরণ তাকে দিতে হবে।

אָם	אִישׁ	הָאִישׁ	מִבֵּית	גַּנְבָּה	לְשָׁמָר	כְּלִים	אָז	כְּבָשׂ	רְעֵהוֹ	אַל	אִישׁ	וְתָנוֹ	כִּי	7	
			H0376	H1589	H8104	H3627		H3701	H7453	H0413	H0376	H5414			
													שְׁנִים :		
													H8147	H1590 H4672	

“কোনও ব্যক্তিতার টাকা বা অন্য কিছু তার প্রতিবেশীর কাছে রাখতে দিতে পারে। কিন্তু যদি প্রতিবেশীর বাড়ি থেকে সেই জিনিস চুরি হয়ে যায় তবে কি করবে? চোরকে খুঁজে বার করার চেষ্টা করবে। যদি চোরকে পাওয়া যায় তবে চের চুরি করা জিনিসের মূল্যের দ্বিগুণ জরিমানা দেবে।

יְדוֹ	שְׁלָחָה	לֹא	אָם	הַאֲלָדִים	אַל	הַבִּית	בְּעֵל	וּנְקָרֶב	הַנְּבָב	יְמִינָה	לֹא	אָם	כִּי	8	
H3027	H7971	H3808		H0430	H0413		H1167	H7126	H1590	H4672	H3808				
													בְּמַלְאָכָת רְעֵהוֹ :		
													H7453	H4399	

যদি চোরকে খুঁজে পাওয়া না যায়। তাহলে ঈশ্বর বিচার করবেন যেখান থেকে চুরি হয়েছে সেই বাড়ির মালিক দোষী কি না। বাড়ির মালিক ঈশ্বরের কাছে যাবে এবং ঈশ্বর বিচার করবেন যে সে কিছু চুরি করেছে কি না।

עַל	שְׁלָמָה	עַל	שָׁה	עַל	חַמּוֹר	עַל	שׂוֹר	עַל	פְּשָׁע	דְּבָרָה	כָּל	עַל	כִּי	9	
					H2543		H7794		H6588	H1697	H3605				
אָשֶׁר	שְׁנִים	רְבָרָה	יְבָא	הַאֲלָדִים	עַד	הַ	הַ	הַ	יְאָמֵר	אָשֶׁר	אָבָרָה	כָּל			
H8147	H1697	H0935	H0430	H5704	H2088	H1931			H0559		H0009	H3605			
													יְרִשְׁעָן	אַלְדִּים	
													H7453	H8147	
													H0430	H7561	

“যদি কোনও দুই ব্যক্তিউভয়েই কোনও ষাঁড় বা গাঢ়া বা মেষ বা কোনও হারানো বস্তুকে নিজের বলে দাবী করে তাহলে তারা দুজনেই ঈশ্বরের কাছে যাবে। ঈশ্বর যাকে দোষী করবেন সে অপর ব্যক্তিকে সেই জিনিসটির মূল্যের দ্বিগুণ দাম দেবে।

עַל	בְּהַמְּה	לְשָׁמָר	שָׁה	אָז	שׂוֹר	אָז	חַמּוֹר	רְעֵהוֹ	אַל	אִישׁ	וְתָנוֹ	כִּי	10		
H8104	H0929	H3605	H7716		H7794		H2543	H7453	H0413	H0376	H5414				
													רְאָה :		
													אֵין		
													גַּשְׁבָּה		
													אָז	גַּשְׁבָּר	
													H7200 H0369 H7617	H7665	H4191

“কোনও ব্যক্তিতার কোন প্রাণীর রক্ষণাবেক্ষণের জন্য তার প্রতিবেশীকে অল্প সময়ের জন্য তার দিতে পারে। সেটা গাঢ়া বা ষাঁড় বা মেষ হতে পারে কিন্তু যদি সেই প্রাণী আহত হয় বা মারা যায় বা কারো অলক্ষ্যে চুরি হয়ে যায় তাহলে কি করবে?

וְלֹקַח	רְעֵהוּ	בְּמִלְאָכָת	יְדוֹ	שְׁלָחַ	לֹא	אָמַ-	שְׁנִיהם	בֵּין	תְּהִיה	יְהֹוָה	שְׁבָעַת	11
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	—	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7621</a>	—
												בְּעִלּוּי <a href="#">H3808</a> <a href="#">H1167</a>

তখন সেই প্রতিবেশীকে প্রভুর নামে শপথ করে বলতে হবে যে সে চুরি করে নি। তখন প্রাণীর মালিক সেই শপথ গ্রাহ্য করবে এবং প্রতিবেশীকে সেই মৃত প্রাণীর জন্য কোন জরিমানা দিতে হবে না।

לְבָעָלָיו:	יְשָׁלָם	מְעֹטָו	יְנַגֵּב	גָּנָב	אָמַ-	12
<a href="#">H1167</a>	—	—	<a href="#">H1589</a>	<a href="#">H1589</a>	—	—

কিন্তু যদি সেই প্রতিবেশী চুরি করে থাকে তবে তাকে জরিমানা দিতে হবে।

כ	יְשָׁלָם:	לֹא	תְּרִפָּה	עֵד	יְבָאָהוּ	יְתָרָף	טָרָף	אָמַ-	13
—	—	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2966</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2963</a>	<a href="#">H2963</a>	—	—

যদি কোন বন্য জন্তু প্রাণীটিকে মেরে ফেলে তবে তার দেহ প্রমাণ হিসেবে দেখাতে হবে। তাহলে প্রতিবেশীকে জরিমানা দিতে হবে না।

שְׁלָם	עָמוֹ	אַיִן-	בְּעִלּוּי	מִתּ	אָז-	וּנְשָׁבֵר	רְעֵהוּ	מְעֹם	אִישׁ	יְשָׁאָל	וְכִי-	14
—	—	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H4191</a>	—	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H7453</a>	—	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7592</a>	—	יְשָׁלָם:
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

“যদি কোনও ব্যক্তিতার প্রতিবেশীর কাছ থেকে ধার নেয় তবে সে তার জন্য দায়ী থাকবে। যদি কোন প্রাণী আহত হয় বা মারা যায় তবে প্রতিবেশী প্রাণীর মালিককে জরিমানা দেবে। প্রতিবেশীই দায়ী কারণ মালিক সেখানে উপস্থিত ছিল না।

ס	בְּשָׁכְרוֹ:	כָּא	הָא	שְׁכִיר	אָמַ-	יְשָׁלָם	לֹא	עָמוֹ	בְּעִלּוּי	אָמַ-	15	
—	—	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7916</a>	—	—	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1167</a>	—	—	—

কিন্তু যদি প্রাণীর মালিক সেখানে উপস্থিত থাকে তাহলে প্রতিবেশীকে জরিমানা দিতে হবে না। যদি প্রতিবেশী প্রাণীটিকে ব্যবহারের জন্য টাকা দেয় তাহলে তাকে প্রাণীটি আহত হলে বা মারা গেলে জরিমানা দিতে হবে না। সে এই প্রাণীটি ব্যবহারের জন্য যা মূল্য দিয়েছে তাই যথেষ্ট।

לֹ	יְמִהָרָה	מְהֹרָ	עַמְּהָ	וּשְׁכָבָ	אָרְשָׁה	לֹא	אָשָׁר	בְּתִוְלָה	אִישׁ	יְפָתָה	וְকִי-	16
—	—	<a href="#">H4117</a>	<a href="#">H4117</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H0781</a>	<a href="#">H3808</a>	—	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H0376</a>	—	לֹאָשָׁה:	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<a href="#">H0802</a>	—

“যদি কোনও ব্যক্তি একজন অবাগদতা কুমারী মেয়ের সঙ্গে যৌন সম্পর্কে লিপ্ত হয় তাহলে সে অবশ্যই তার পিতাকে পুরো যৌতুক দেবে এবং তাকে বিয়ে করবে।

ס	בְּতִוְלָה:	כְּמֹהָר	לְשָׁקָל	יְשָׁלָם	כְּסָף	לֹ	לְתֹתְהָ	אֲבִיהָ	יְמָן	מְאֹן	אָמַ-	17
—	—	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H4119</a>	<a href="#">H8254</a>	<a href="#">H3701</a>	—	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3985</a>	<a href="#">H3985</a>	—	—

যদি তার পিতা মেয়েটিকে সেই ব্যক্তির সঙ্গে বিয়ে দিতে নাও চান তাহলেও তাকে মেয়েটির জন্য পুরো অর্থ দিতে হবে।

ס	תְּהִיה:	לֹא	מְכַשֵּׁבָה	18
—	—	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3784</a>

“যদি কোন স্ত্রীলোক দুষ্ট কুহক করে তবে তাকে বাঁচতে দিও না।

ס	מוֹתָה	יְוָמָת:	בְּהַמִּתָּה	עַמְּ	שְׁבָב	כָּלָ	19
	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0929</a>		<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H3605</a>	

“কোন মানুষ যদি কোন পশুর সঙ্গে ঘোন সম্পর্ক করে তবে তাকে অবশ্যই হত্যা করবে।

לְבָדָה:	לִיהְוָה	בְּלִתִּי	יְהִרְמָם	לְאַלְקִים	זְבַח	20
	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2076</a>	

“যদি কোন ব্যক্তিমূর্তিকে নৈবেদ্য দেয় তবে তাকে হত্যা করবে। তোমরা অবশ্যই কেবলমাত্র প্রভুর কাছেই নৈবেদ্য উৎসর্গ করবে।

בָּאָרֶץ	מִצְרָיִם	בָּאָרֶץ	גְּרִים	כִּי	תְּלַחְצָנָה	וְלֹא	לֹאַ	בָּגָר	כָּלָ	21	
		<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H3905</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3238</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1616</a>	

“মনে রাখবে তোমরা ইতিপূর্বে মিশরে বিদেশী ছিলে তাই তোমরা কোন বিদেশীকে ঠেকাবে না বা আঘাত করবে না।

אַלְמָנָה	וַיְהִוָּם	לֹא	תְּعֻנָּוֹן:	לֹא	עַנְהָה	תְּعֻנָּה	עַנְהָה	כָּלָ	22
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H3605</a>	

“কোন বিধবা বা অনাথ শিশুর কথনও কোনও ক্ষতি করো না।

אַלְמָנָה	שְׁמֻעָה	אַלְיָ	יְצָעֵק	אַעֲקָ	אַמְּ	כִּי	אַתְּ	אַתְּ	אַמְּ	23
	<a href="#">H6818</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6817</a>	<a href="#">H6817</a>		<a href="#">H0853</a>		

যদি তুমি ঐসব বিধবা ও অনাথদের নির্যাতন কর তাহলে আমি তাদের দুর্দশার কথা জেনে যাব।

בְּ	יְתָמִים:	וּבְנִיכְמָם	אַלְמָנָה	נִשְׁיכָם	בְּתַחְרֵב	אַתְּכָם	אַתְּ	וְהַרְגֵּתִי	אֲפִי	וְחַרְבָּה	24	
		<a href="#">H3490</a>		<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>	

এতে আমি রেগে গিয়ে তোমাকে হত্যা করব। যার ফলে তোমার স্ত্রী বিধবা হবে এবং তোমার সন্তানরা অনাথ হবে।

לֹא	כְּנָשָׁה	לֹ	תְּহִנָּה	לֹא	עַנְהָה	הַעֲנֵי	אַתְּ	עַנְהָה	תְּלִילָה	כְּסָף	אַמְּ	25
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5383</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3701</a>	
									גְּשָׁ:	<a href="#">H5392</a>		

“যদি আমার লোকদের মধ্যে কেউ দরিদ্র হয় এবং তাকে তুমি কিছু টাকা ধার দাও। তাহলে ঐ টাকার ওপর কোন সুদ দাবী করো না অথবা তাকে সুদ দিতে বাধ্য করো না। সুদ নিয়ে যে টাকা দেয় তার মতো ব্যবহার করো না।

לֹ	নִשְׁבָּনִי	בְּ	בְּ	עַדְ	রַעַךְ	שְׁלֹמָה	תְּחִבָּלָה	חַבְלָה	אַমְּ	26	
		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H8008</a>				

যদি কোনও ব্যক্তিতোমার কাছে ধার শোধ করার প্রমাণ হিসেবে তার গায়ের শীতবস্ত্র বন্ধক রাখে তবে তুমি সূর্যাস্তের আগে তাকে সেটা ফিরিয়ে দেবে।

כִּי	וְহַיָּה	בְּ	יְשַׁכֵּב	לְעָרוֹ	שְׁמַלְתָּה	הַבְּרִיהָ	(כְּסָהָה)	(כְּסָהָה)	הַ	כָּלָ	27	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H8071</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H3682</a>	<a href="#">H3682</a>	<a href="#">H1931</a>		
						ס	אֲנָי:	חַנּוֹן	כִּי	אַלְיָ	יְצָעֵק	
						<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2587</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6817</a>	

যদি তার শীতবস্তু না থাকে তবে সে শীতে কষ্ট পাবে এবং তার কান্না আমি শুনতে পাবো কারণ আমি দয়ালু॥

לֹא תִּקְלַל וְנִשְׁיא בְּעַמְקָדָה: 28

[לֹא](#) [תִּקְלַל](#) [וְנִשְׁיא](#) [בְּעַמְקָדָה](#)  
[H0779](#) [H3808](#) [H7043](#) [H3808](#) [H0430](#)

“ঈশ্বর বা জনগণের নেতাদের কখনও অভিশাপ দিও না॥

לֹא תִּלְאַתְּ מִלְאָתָה: 29

[לֹא](#) [תִּלְאַתְּ](#) [מִלְאָתָה](#)  
[H5414](#) [H1060](#) [H0309](#) [H3808](#) [H1831](#) [H4395](#)

“ফসল কাটার সময় প্রথম শস্যের দানা ও প্রথম ফলের রস বছরের শেষ পর্যন্ত অপেক্ষা না করেই আমাকে দেবে॥ “তোমাদের প্রথম সন্তানকে আমার কাছে উৎসর্গ করবে॥

לֹא תִּלְאַתְּ כָּלָל בְּיֹם אָמֹר עַמְּךָ יְמִים יְהִינָה שְׁבֻעָה לְצָנָה לְשִׁירָה תְּעִשָה כָּל: 30

[לֹא](#) [תִּלְאַתְּ](#) [כָּלָל](#) [בְּיֹם](#) [אָמֹר](#) [עַמְּךָ](#) [יְמִים](#) [יְהִינָה](#) [שְׁבֻעָה](#) [לְצָנָה](#) [לְשִׁירָה](#) [תְּעִשָה](#) [כָּל](#)  
[H5414](#) [H8066](#) [H3117](#) [H0517](#) [H1961](#) [H3117](#) [H7651](#) [H6629](#) [H7794](#)

তোমাদের প্রথমজাত গরু বা মেষও আমাকে দেবে॥ প্রথম নবজাতককে তার মায়ের কাছে সাত দিন রেখে অষ্টম দিনে আমাকে দিয়ে দেবে॥

לֹא תִּלְאַתְּ אֶתְהָבָה תְּשִׁלְכֵו לְכָלְבָה לֹא תְּאָבֵל לְבָשָׂר בְּשָׂרָה טְרֵפָה לֹא תְּהִנֵו קְדַשׁ וְאֲנָשִׁים: 31

[לֹא](#) [תִּلְאַתְּ](#) [אֶתְহָבָה](#) [תְּשִׁלְכֵו](#) [לְכָלְבָה](#) [לֹא](#) [תְּאָבֵל](#) [לְבָשָׂר](#) [בְּשָׂרָה](#) [טְרֵפָה](#) [לֹא](#) [תְּהִנֵו](#) [קְדַשׁ](#) [וְאֲנָשִׁים](#)  
[H0853](#) [H7993](#) [H3611](#) [H0398](#) [H3808](#) [H2966](#) [H1320](#) [H1961](#) [H6944](#) [H0376](#)

১  
—

“তোমরা আমার বিশেষ লোক॥ কোন বন্য প্রাণীর মেরে ফেলা পশুর মাংস খাবে না॥ সেই মাংস কুকুরকে খেতে দেবে॥